

網路行銷活動全球

淡江大學 英文網站品質提升

台灣英文新聞(股)公司・詹憲民
2010年1月19日

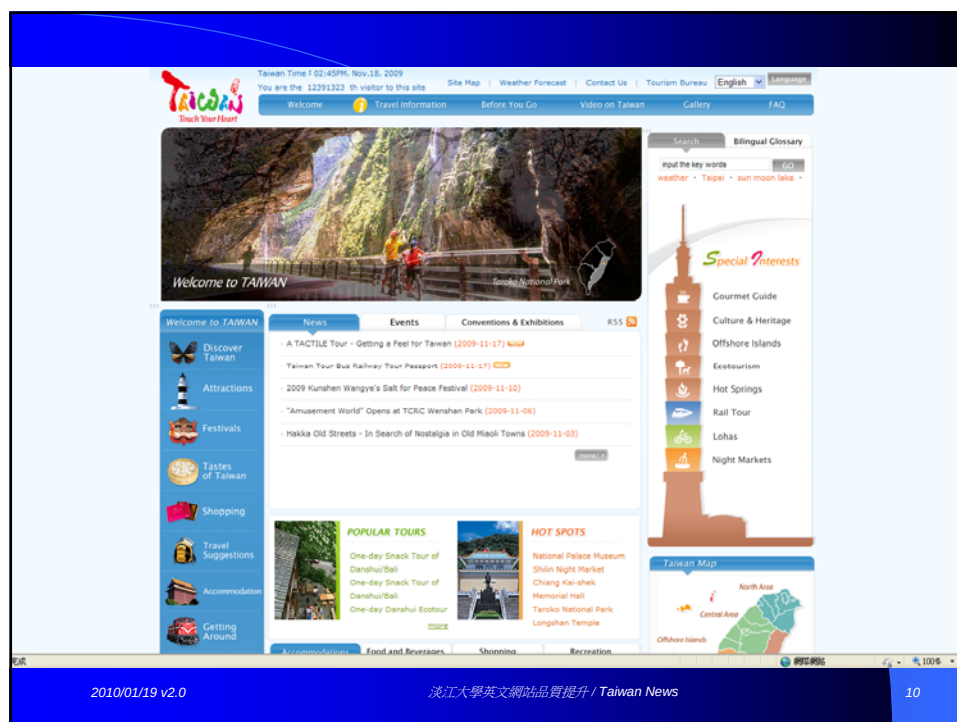
中文網站是生活習慣
英文網站是生存關鍵
就像報社必須朝向數位化轉型

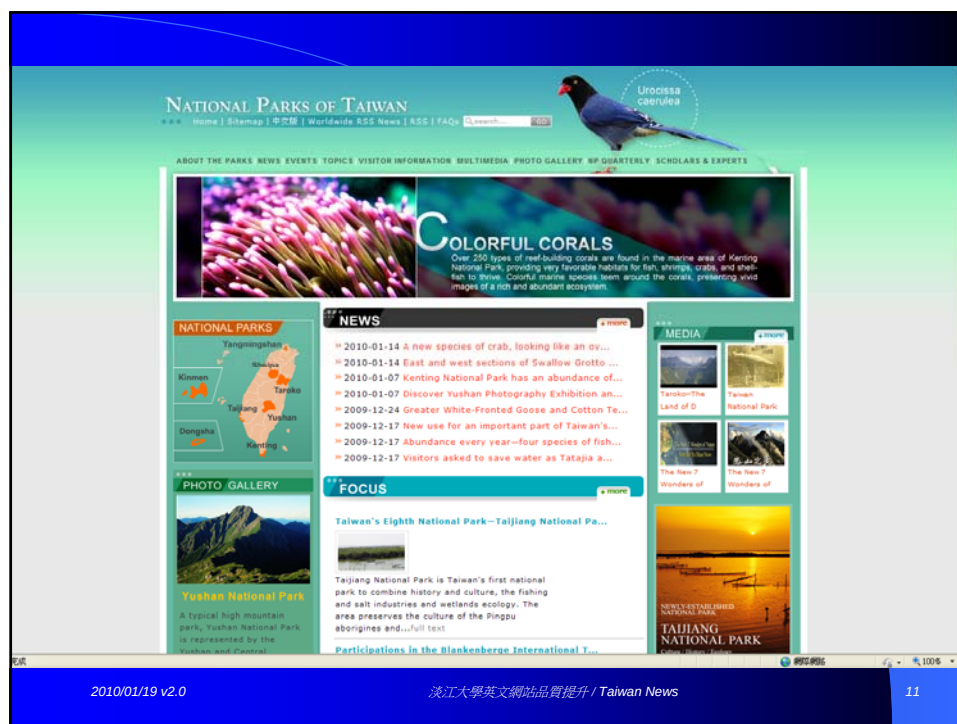
Taiwan News(1949創立，前身China News)



政府歷年推動成效







依據

- 「營造英語生活環境建設計畫」
91年10月4日行政院函(院臺教字第0910049144號)核定實施
- 「營造英語生活環境行動方案」
91年10月30日行政院第2810次會議通過
- 「營造國際生活環境建設計畫」
96年7月5日行政院函(院臺開字第0960030228號)核定實施

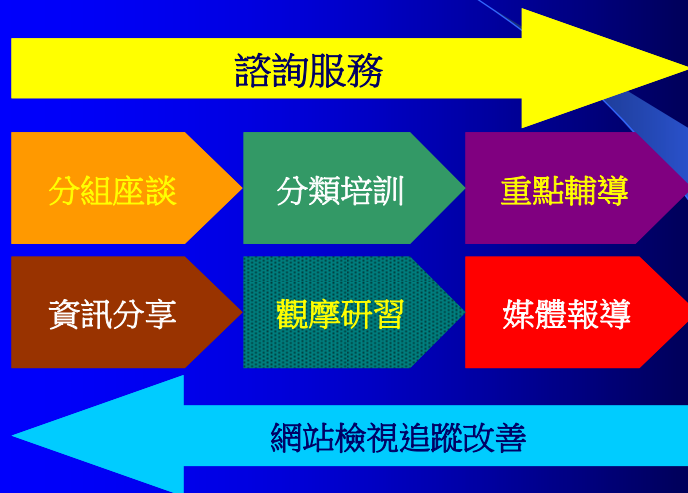
推動機制專案目標

- 加速台灣與國際接軌
- 吸引國際人士來台
- 提升國家競爭力

重點推動對象

- 行政院所屬部會機關
- 臺北市、高雄市及各縣市政府
- 主題類網站：觀光、文化、投資、醫療、重要施政議題等

推動機制系統概念



2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

15

分年推動具體措施(一)

工作項目	年度	92	93	94	95	96	97/98
雙語網站KM平台		建置	維運	維運	維運	維運	改版
外國網站登錄	My E-Gov	外館登錄	維繫	維繫	維繫	維繫	維繫
080 諮詢服務		執行	執行	執行	執行	執行	執行
英文網站評量			2次	2次	4次	2次	
英文網站檢視					執行	執行	執行
雙語網站座談會		4場	4場	2場	2場	1場	4場
觀摩研習營			1場	2場	2場	1場	

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

16

分年推動具體措施(二)

工作項目	年度	92	93	94	95	96	97/98
英文網站版型及使用介面共通規範				參考手冊	執行	執行	執行
英文網站內容編寫實務講習		5場	2場	3場	2場	2場	
新聞英文編寫實務講習			2場	3場	2場	2場	
翻譯審稿服務			作業手冊 8萬字	30萬字	30萬字	20萬字	30萬字
雙語詞彙作業		作業規範 資料庫建置	維運	維運	維運	維運	維運

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

17

分年推動具體措施(三)

工作項目	年度	92	93	94	95	96	97/98
英文網站評獎				草案	宣導	宣導	宣導
媒體報導		執行	執行	執行	執行	執行	執行
重點機關網站建置		執行	執行	執行	執行	執行	執行
主(專)題網站建置		WHO WTO 人權網 NGO/NPOs 政府改造 哈客網	My E-Gov 統計網 金融網 OPEN IFF	文化入口 中小企業 高等教育	國家公園 觀光旅遊	輔導	輔導

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

18

問題發現(一)

- 各機關網站全面雙語化
- 雙語詞彙的推動已漸臻步上正軌
 - 網站首頁提供中英文詞彙供查閱
- 介面一致性仍無法達到標準
 - 網站資料可及性(**Accessibility**)最容易被忽略
- 網站更新程度不佳
 - 影響網站使用者回流意願及全球搜尋引擎的排名
 - 經費短絀、英語文人才不足和業務兼辦性質

問題發現(二)

- 首長重視程度不足
 - 各機關首長缺乏理解與體認
 - 將網站經營視為資訊單位的權責
 - 資訊/業務單位不易跨越組織層級的問題
- 網站內容可讀性不高
 - 以機關角度建置網站，未以使用者為導向
 - 缺乏「**One stop service**」概念

問題發現(三)

- 未重視網站流量改善機制
 - 普遍未建置網站流量統計機制
 - 未掌握進站人數、趨勢和內容點閱排名
 - 未提報管理階層進行相關建議改善措施
- 網站重複建置
 - 整併相同業務、分區服務之中央部會所屬機關網站

問題發現(四)

- 缺乏網站行銷機制
 - 網站先天上更新度不高
 - 搜尋引擎排名在後
 - 不重視國外網站的登錄
 - 未與外國網站策略聯盟
 - 運用web2.0機制加強互動
 - 未結合各機關業務活動宣導
 - 未善用電子報或RSS機制

有待努力的挑戰(一)

- 成立網站專案專責小組
- 把網站視為資料倉庫(**Data Warehouse**)
- 任何網站相關問題都找資訊部門處理
- 網站流量提升
- 雙語詞彙更新

有待努力的挑戰(二)

- 翻譯與審稿的人力配置
- 網站結合實體活動
- 結合**web2.0**資源

英文網站的基本思維

以大專校院為例

網站基本要素(一)

- 以網站使用者角度的內容分類方式
- 整合業務單位資訊
- 便捷而一致的瀏覽動線
- 完整而正確的資訊
- 勤於更新資訊

網站基本要素(二)

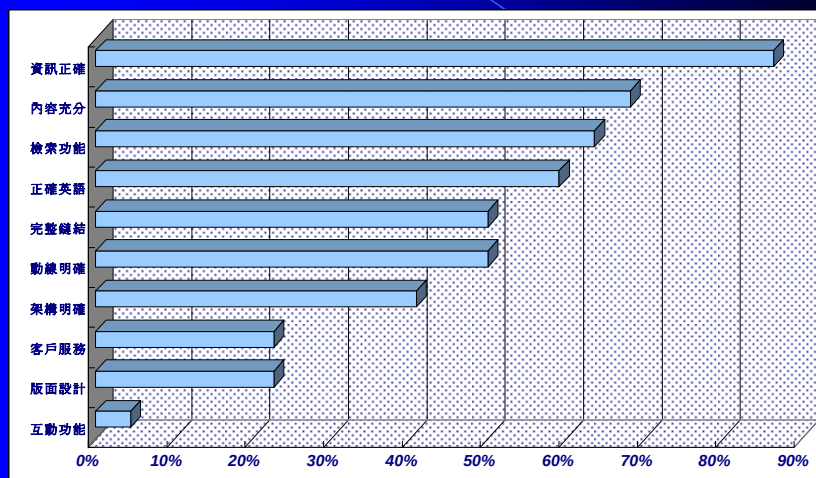
- 豐富而有用的相關網站連結
- 可靠的搜尋引擎效能
- 視覺符合網站屬性、系列性和區隔性
- 英文內容文體適當、文句通順
- 版面配置明確而一致

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

27

外籍人士認為網站的重點



2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

28

網站營運成功的關鍵因素(一)

- 掌握「誰」進入網站
- 注重使用者的瀏覽行為模式
- 提供適切的內容或線上服務
- 定期提供相關主題導覽
- 登錄與連結主要搜尋引擎和入口網站
- 掌握網站流量的趨勢和轉折點

網站營運成功的關鍵因素(二)

- 透過討論形塑共識
- 前台在服務和行銷
- 後台在知識管理、上稿機制和管理介面
- 專案管理
- 專業分工
- 由上而下、由下而上雙向道

網站企劃(一)使用對象

- 潛在學生
- 預備就讀學生
- 外籍在學學生
- 校友
- 家長
- 外國學校
- 本國籍學生/教授

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

31

網站企劃(二)外國學生的想法

- 為什麼要到台灣來求學
- 這所學校吸引我的地方是什麼
- 符合我的求學動機或目的嗎
- 這個學校的風評和外籍學生的反應怎樣
- 要準備多少經費和有沒打工賺錢的機會
- 未來的發展性怎樣
- 有沒有其他的選擇.....

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

32

網站企劃(三)出國進修的考慮點

- 學長的推薦
- 朋友的介紹
- 專業機構的建議
- 相關排名參考
- 網路上的討論和評價
- 相關期刊報導資訊
- 上網查詢比較.....

網站企劃(四)使用需求

- 瞭解本系(校)特色(課程、師資、知名度、發展性)
- 瞭解學程計畫(含華語文學習)
- 獎助方案
- 所需費用
- 住宿條件

網站企劃(四)使用需求

- 工讀機會
- 學校概況
- 未來畢業發展
- 有用資訊(含學生社團、領事館、警察局、生活導覽、出版品)
- 提供快速取得資訊的方式和協助

網站企劃(五)網站提供的功能

- 結合組織發展策略
- 學校所屬網站整體策略
- 招收國際學生
- 服務在籍學生
- 意見蒐集互動
- 提供工作機會
- 國際學術交流

內容架構(一)

- 新聞、活動訊息
- 學程計畫(課程、師資、授課方式、教材、學分、評鑑)
- 獎助方案
- 學校概況(歷史、行政、特色、圖書館、實驗室、得獎)
- 統計數據

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

37

內容架構(二)

- 住宿/生活資訊(安全、醫療、交通、休閒、旅遊、知性等網站)
- 工讀/工作機會
- 學習部落格
- 國內外相關網站連結
- 協助方案/FAQ
- 版權/隱私權

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

38

使用介面

- 位置規劃原則
 - 合乎使用者習慣、簡單、正確性、一致性
- 介面項目
 - 學校**Logo**和名稱、**Contact Us**、**Sitemap**、**FAQ**、**Search**、語言版本、聯繫資訊、瀏覽器建議、解析度建議、隱私權宣告、資安政策、**Home**、內頁回上一頁、分眾導覽、會員登錄等項
- 介面轉換
 - **Paper**、**Html**、**Mobile**、**e-Books...**

網站後端管理機制

- 系統建置重點
 - 容易找到、回應快速、正確有效、平台共用
- 內容管理
 - 內容更新、版本版權更新、標示作業、資料庫、上稿機制、文章維護、下載管理、多媒體串流、無障礙
- 後端管理
 - 全文檢索、有效連結自動偵測、網站地圖、會員、社群、電子報、線上服務機制、流量分析與管理績效

視覺構成

- 歡迎頁的考量
- 網站版面配置(黃金三角)
- 主視覺設計感
- 襯托主題性及方便內容取得
- 瀏覽動線明確流暢
- 操作介面人性化
- 無障礙網頁考量

網站連結(一)

- 在地外籍學生社團或外國人社團
- 校內外相關系所
- 中央及地方政府相關機關
- 政府外國人相關主(專)題網站
- 國內外相關研究單位/實驗室

網站連結(二)

- 金融機構
- 警察局
- 醫療院所
- 地方特色網站
- 生活休憩相關網站

翻譯審稿

- 直接產生英文內容最佳
- 有外籍編譯的審稿最好
- 英文網站內容對應不同的文體
- 雙語詞彙的彙編與更新
- 訂定編譯原則(如日期、人名等格式)
- 善用校內優秀的人力資源
- 正確性、一致性和可讀性

We do chicken right ! (肯德基烤雞專家廣告)

- 我們做雞是對的
- 我們有做雞的權利
- 我們只作右邊的雞
- 我們行使了雞的權利
- 我們還是做雞好

我們就是做雞的
我們只做雞的右半邊
我們可以做雞，對吧？
我們主張雞權
做雞有理

- 我們讓雞向右看齊
- 我們肯定是雞
- 向右看！有雞！
- 我們願意雞好
- 我們公正的做雞

我們只做正確的雞
只有我們可以做雞
我們要對雞好
我們的材料是正宗的雞肉
我們做雞正點耶

- 我們只做正版的雞
- 我們正在做雞好不好？
- 我們做的是右派的雞
- 我們做雞最專業

我們做雞做的很正確
我們一定要把雞打成右派！
我們只做右撇子雞
我們叫雞有理！

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

45

網站行銷

- **Data vs Information**
- 經常更新
- 結合實體活動和通路宣傳
- 走出校園
- 關鍵字管理
- 網站最佳化/招生最佳化
- **Web2.0(Blog, BBS, YouTube, Flickr, Facebook...)**

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

46

網站管理工具(一)

- 首頁下載速度(**11秒內**)
- 資料回覆時效(**6秒內**)
- 資料下載速度(**6秒內**)
- 內容正確性(**95%以上**)
- 連結有效性(**100%**)

網站管理工具(二)

- 介面一致性(**100%**)
- 英文內容全文檢索有效性(**100%**)
- 定期英文網站流量報告
- 定期滿意度調查活動報告
- 定期內容更新報告

觀察發現(一)

- 過多的網站
- 太少的內容
- 網站各自為政
- 以行政組織的角度建置網站
- 學校網站的識別性
- 學校對外整體網絡沒有架構化

觀察發現(二)

- 初步檢視全校約**213**個網站，其中有**105**個**(49.3%)**是英文網站
- **98.6%**的英文網站未每月更新
- **93.4%**的英文網站未提供英文檢索服務
- 學校整體內容未整合到網站前台
- 網站的內容是平的

觀察發現(三)

- 建置網站的意圖不明確
- 各網站間導覽動線和使用者介面未一致
- 網站間視覺差異甚大
- 較少的互動
- 較多的*what*，較少的*how*

哈佛大學網站的特色(一)

- 視覺設計簡單、沉穩，符合學校調性
- 善用現有的各種資源與特色
- 版面配置一目瞭然，內容主從關係明確
- 需要的選項和介面都在首頁呈現
- 以使用者的需求規劃網頁的呈現方式

哈佛大學網站的特色(二)

- 學校與各院所網站間有系列性和一致性
- 各網站功能齊全而一致
- 善用精美的圖片
- 鮮活的網站訊息
- 善用學生常用的網路工具

建議事項

誰是網站的主角

- 不是學校
- 不是老師
- 不是教育部
- 是這些外籍學生.....
他們的笑顏、成就和現身說法

把網站當成單一服務窗口

- 網站不僅是線上出版品簡介而已
- 學生需要的資訊和服務，是否都在網站上
- 整合學校招生、就學相關的作業流程
- 事先規劃好解決方案(**trouble-shooting**)，
有疑問、回應就是招生成功的第一步
- 先完成標竿研究和**SWOT**分析
- 從**60**分開始

保持內容的正確、可口和新鮮

- 網站呈現的資訊是否和實際一致
- 色香味俱全的菜色內容
- 簡單易懂的英文對非英語系學生負擔較輕
- 經常更新對流量和網站優化有幫助
- 有效的內容維運機制
- 整合校內的外文資訊/出版品

把英文網站當成學校的**CNN**

- 對外籍人士而言，最先接觸到的是網站
- 融合時事、施政、學術、產業及校園生活的訊息和趣事，到處都是素材
- 活動訊息和主題式報導都會吸引人
- 國際學生正面的現身說法最具影響力
- 體現學校的國際化、資訊化和未來化程度
- 結合網路即時、互動與多媒體的特性

連結--*Networking*

- 關聯性
- 延伸閱讀的概念
- 連到相對應的語系
- 有效連結
- 到處連結，不分彼此
- 打破地理界線的連結

翻譯是個問題

- 誰來翻譯/誰來審稿
- 越便宜越好？錢從哪裡來？
- 格式要不要一致
 - 字體、字級、人名、數字、大小寫、幣別、日期、縮寫、空格、度量衡單位、圖照解析度、圖照說明、檔案格式、版本、符號、註記、路徑、檔案大小等
- 專有名詞和慣用語法
- 全校(院)共用的詞彙對照表

重視網站的維運成本

- 網站包含不同專業領域：系統平台、內容產生、視覺設計、翻譯審稿、推廣行銷
- 網站上線只是生命週期的起步
- 網站的營運與管理是專案成員的責任
- 動態管理即時更正
- 時差的問題
- 有效的營運機制是需要成本的

適當的宣導

- 校內各種平面出版品
- 校內外各個相關的活動
- 關鍵字
- 口碑/推薦
- 議題引起話題
- 主題強化深度
- 經常更新

招生最佳化(一)

- 策略討論
- 關鍵因素分析及掌控
- 是整體招生策略的一環
- 體驗式行銷
- 關心與互動
- **Sales Kits**整備



招生最佳化(二)

- 善用產官學界資源，提高網站能見度
- 網站有宣傳、查詢、意見蒐集的功能
- 網站資訊完整好用
- 使用目標對象的語言
- 學生的現身肯定
- 運用多媒體

招生最佳化(三)

- 向異業學習
- 與外國當地機構合作
- 聯合行銷 **seminar**
- 蒐集當地相關的報導
- 其他.....

後續如何進行.....(一)

- 訂定全校英文網站共通規範
 - 前台版面配置與使用介面原則
 - 體例格式
 - 雙語詞彙
 - 網站分級架構化(前後台、層級、分類)
 - 數位版權管理(**DRM**)
- 確立招生(網站)策略
- 辦理教育訓練
- 成立專案團隊

後續如何進行.....(二)

- 研究標竿網站
- 訂定線上服務關鍵績效指標(**KPI**)
- 確立網站系統環境
- 整合網站內容
- 訂定英文網站改版專案工作計畫
- 架構英文網站維運機制

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

67

有用的資訊

有用網站

外交部領事局外文姓名中譯英系統	http://www.boca.gov.tw/sp.asp?xdURL=E2C/c2102-5.asp&CtNodeID=58&mp=1
教育部中文譯音查詢系統	http://140.111.34.69/
內政部線上地名譯寫系統	http://placesearch.moi.gov.tw/translate/
法務部全國法規英譯資料庫	law.moj.gov.tw/eng
中華郵政中文地址英譯	www.post.gov.tw/post/index.jsp
行政院國際生活環境整合網	www.i-taiwan.nat.gov.tw/ct/
My E-Gov	http://english.www.gov.tw/
Information for Foreigners	http://iff.immigration.gov.tw/
Study in Taiwan	www.studyintaiwan.org/
Culture Taiwan	www.culture.tw/
Taiwan Touch Your Heart	www.taiwan.net.tw/
National Parks of Taiwan	http://np.cpami.gov.tw/

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

69

有用網站(外交部領事局外文姓名中譯英系統)

外交部領事局
Bureau of Consular Affairs
Ministry of Foreign Affairs

語音 論壇 文件說明 出國旅遊資訊 亞太商務卡

全文檢索

關於我們
中華窗口
駐外館處
重大政策
為民服務
出國簽證
領事法規
政府資訊公開
就業資訊
其他連結
常見問答

RSS訂閱專區

相關網站

外交部姓名中譯英系統(本系統提供有中文申請國際外交姓名參考)

姓	名字(第1字)	名字(第2字)	拼音方式
			全部拼音

翻譯

1. 本系統可翻譯「國語拼音」、「通用拼音」、「國語第二式拼音」為「威妥瑪 (Wade) 拼音」結果。

2. 計算翻譯時，中文譯音使用原則。

3. 本局提供「國際外交姓名拼音對照表」。

4. 姓氏拼音應與國籍一致。

5. 雙姓翻譯時，外交姓名應與國籍一致。

有用網站(教育部中文譯音查詢系統)



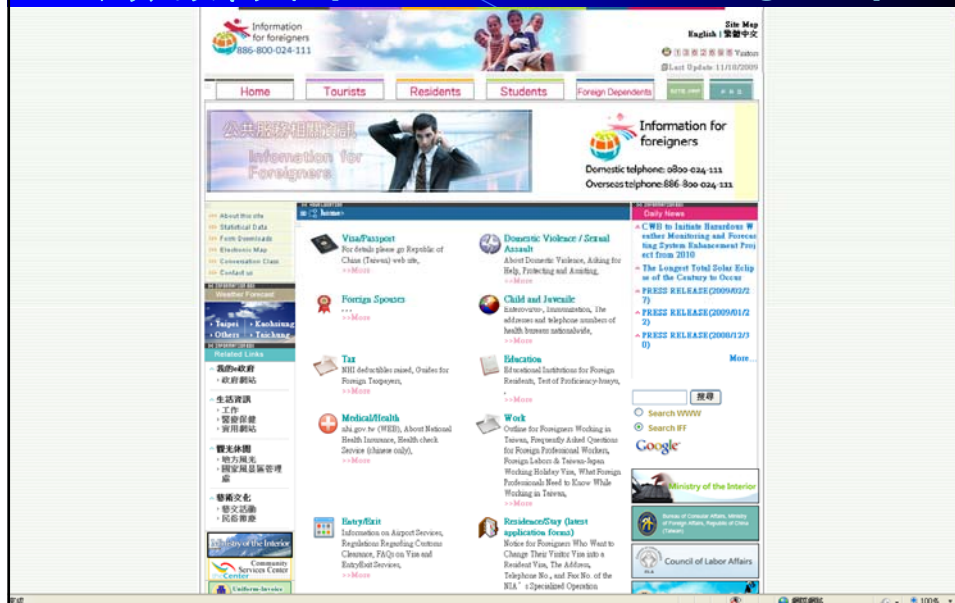
有用網站(內政部線上地名譯寫系統)



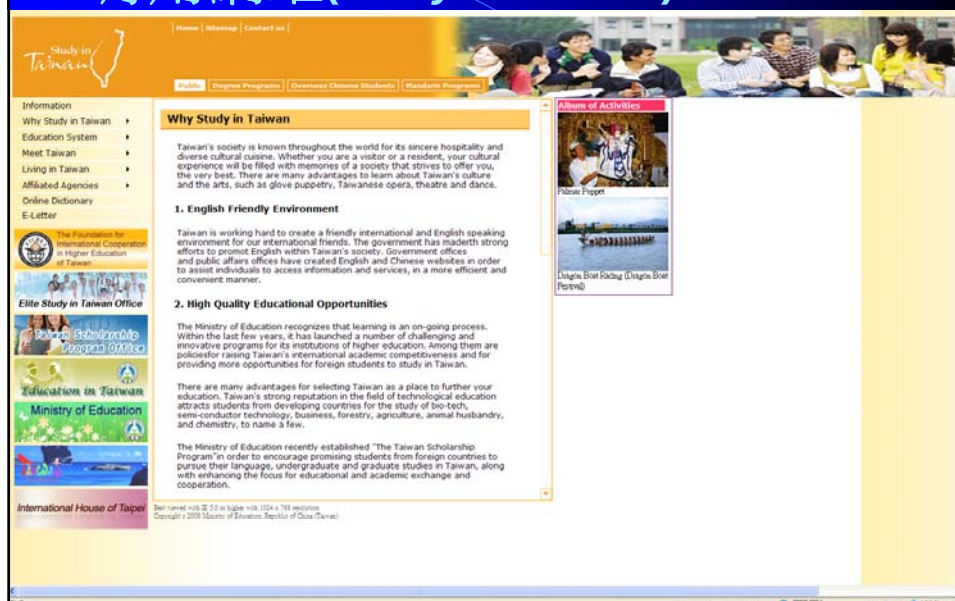




有用網站(Information for Foreigners)



有用網站(Study in Taiwan)



有用網站(Study Abroad Foundation)

THE STUDY ABROAD FOUNDATION
AN INTERNATIONAL UNIVERSITY NETWORK

大學入口 | 學生入口 | 家長入口 | SAF 動畫 | 課程介紹 | 申請網站 | 關於 SAF | 最新消息

SAF 海外學校課程

- 英國 UK
- 新加坡 SG
- 美國 US
- 加拿大 CA
- 紐西蘭 NZ
- 法國 FR

SAF 海外辦事處

- 高麗華沙區
- 日本神戶區
- 韓國釜山區
- 中國上海辦事處

SAF 暑期計畫

關於許多海外增長及學術經驗機會的學生生活而尋找理想的海外學習選擇。SAF 在此特別提供短期海外學業專業並能與您在時間內取得理想的海外教育。[更多詳情](#)

關於H1N1病毒預防

關於延緩H1N1病毒傳播，SAF已密切與各海外合作大學聯絡，且注意各項相關訊息。本會曾向各該校開列 H1N1病毒預防指南，幫助其全力配合當時時注意各國關於H1N1防疫處理方式之建議。同時我們也建議各學生及家屬注意H1N1的相關訊息。[更多詳情](#)

美國牛津大學計畫

SAF 係與此直接與美國牛津大學聯合招收海外留學生。[更多詳情](#)

Study Abroad Foundation (SAF)

SAF於2000年在美国紐約成立，由Dr. S. Butler 創立。世界各地的各大院校合作，提供大學學生從高中一年級至一年的海外實習或留學機會。海外實習給予學生一個國際間認識、親身體驗的機會，也幫助學生在文化上的適應性培養溝通技巧與能力。因為這樣，畢業生可在自己目前所讀專業裡，將國際間知識中成功融入進修裡。

SAF提供100多所國際的海外學習課程，包括公立和私立大學、社區學院、社會、自然科學、工程、商業管理學等門類科目。學者教授現任的也是海外著名大學，包括美國哥倫比亞大學、普渡大學和伊利諾斯大學。美國的許多大學都是「雙重認證」學生還可以參加過期課程及國際認可科目。

想出國嗎？網站導覽

- 關於我們
- 網站導覽
- 首頁

SAF 校園講座

康淡大學	十月21日	7:30pm
慈惠大學	十月29日	12:30pm

詳情請訪問國際學院或聯絡我們

Want to study abroad?
要請SAF對你們學校知照!

Contact SAF

獎學金資訊

關於教育諮詢外留留學學生查詢該協會教育服務部海外留學網站查詢與其教師聯繫信息。

英國曼里斯特大學公立頒發提供2009年入讀的SAF學生30%學費減免。此減免以包含在SAF費用中，詳情請洽SAF辦事處。

有用網站(University World News)

University World News

The global window on higher education

Receive our free newspaper

Support
University World News

Global Edition
Home
Special Report
News
Business
Features
Science Scene
HE Research and
Commentary
Academic Freedom
People
Un/Lateral
Un/lay
World Round-up

Special Global Edition
Home
IMISCO Forum -
Changing Dynamics

Africa Edition
Home
Africa
Features
News
HE Research and
Commentary
Business
People
Un/Lateral
World Round-up

Special Africa Edition
Home
Differentiation - Issue
0001
RACE & SA Universities -
Issue 0002

**Top 1000 business
schools 09**

University World News was the official media partner to the University World Conference on Higher Education, held in Paris from 5-8 July.

HE WIS: Our correspondents worldwide report

US-CHINA: No hope of meeting Obama's goal

President Barack Obama plans to increase student exchanges with China by boosting the number of Americans studying there to 100,000. But a close accounting of American students able to study in China for more than a few weeks of enlightening reveals the US cannot meet that goal.

US: Shifting balance of foreign students

Although a recent report applauded the fact that the number of foreign students attending American colleges and universities hit a new peak in 2003, a disaggregation of the data reveals worrisome underlying trends in undergraduate and graduate student numbers.

EU-Denmark: The flip-side of quality assurance
and Jönköping

Can quality assurance processes stimulate creative and innovative learning? This provocative question layed discussions at the packed Fourth European Quality Assurance forum on Higher Education in Copenhagen last week where 100 participants from some 45 countries considered the good and the bad of trends in European quality assurance processes.

POLAND: Boosting prospects for the young

Young Poles have been hit hard by the jobs crisis, says a report by the OECD. The report says the Polish government should invest more in vocational training schemes and temporarily out the cost of employing low-skilled school-leavers. **Jake for Youth Poland** notes that the jobs crisis has hit young Poles at a time when their situation in the labour market was already difficult.

30 November 2009

New research provides strong evidence that climate change will bring an increase in armed conflict in Africa. See the story this week's Science Scene. Photo: Chief Hiss Communication Specialist Eric A. Clement, U.S. Navy.

AUSTRALIA: Indian student market has collapsed
From Arun Bhutani

VIETNAM: Student assessment of lecturers a waste
From Professor TK Raja

HERANA

Advertise your conferences,
publications
and events in

有用網站(Ranking Web of World Universities)

Ranking Web of World Universities

home world countries world rank rank by country european rank latin american rank

Rank Data

- About Us
- About the Ranking
- Top 6000 Universities
- Premier League (Files)
- Top USA & Canada
- Top Latin America
- Top Europe
- Top Cent. & East. Europe
- Top Asia
- Top South East Asia
- Top South Asia
- Top Arab World
- Top Oceania
- Top Africa
- Country Scoreboard
- Best Practices
- Notes

Colleges and Universities and Open Access Initiatives

Rankings Web by the Cybermetrics Lab, CSIC

Repositories

Hospitals

Business Schools

Research Centers

Graphics

News

Comments

The main effect of the changes introduced has been the general improvement of the developing countries institutions. There are still many US universities in the Top 200, but not as many as in previous editions.

有用網站(Alexa, Traffic Stats)

tku.edu.tw

About 淡江大學 (tku.edu.tw) 包括大學資料及課程、學生信息、校園行政系統界面及對外聯繫的資料。

Traffic Stats Contact Info Reviews Related Links Keywords Clickstream Demographics

Daily Traffic Rank Trend

Alexa traffic rank for tku.edu.tw:

Time	Traffic Rank	Change
Yesterday	29,458	+7,424
7 day	27,177	-6,214
1 month	30,563	+732
3 month	29,218	+2,546

How Tku.edu.tw is ranked around the world:

Rank	Country
289	Taiwan
13,342	Hong Kong
61,382	China
172,823	United States
247,413	India

Tku.edu.tw users come from these countries:

Percentage	Country
82.4%	Taiwan
7.3%	China
4.0%	United States
0.9%	India
0.9%	Hong Kong

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
1.服務功能	1.1提供外籍學生至少一項英文線上申辦服務		
	1.2提供外籍學生來台就學相關獎助措施或方案		
	1.3提供外籍學生來台就學相關法律規定或作業辦法		
	1.4提供外籍學生來台就學相關學程介紹		
	1.5提供外籍學生來台就學相關師資介紹		
	1.6提供外籍學生來台就學生活相關有用資訊		
	1.7提供國際合作或交流相關事務資訊服務		
	1.8提供學校相關特色英文介紹		
	1.9提供中英文雙語詞彙對照查詢服務(表)		
	1.10其他，請說明：		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

83

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
2.營運作業	2.1網站內容由業務單位提供		
	2.2網站內容由資訊/委外單位提供		
	2.3網站內容由業務單位上稿		
	2.4網站內容由資訊/委外單位上稿		
	2.5網站內容單元是否由各單位維護分工(表)		
	2.6定期辦理校級中英文網站改善會議(含主題網站)		
	2.7定期審查網站流量或各單元點閱狀況		
	2.8定期辦理網站相關研習、外訓、觀摩等活動		
	2.9學校是否建立相關的雙語詞彙對照表/資料庫		
	2.10定期更新學校雙語詞彙對照表內容		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

84

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
2. 營運作業	2.11 學校有無實施翻譯審稿作業		
	2.12 網站重要內容是否經過外籍編輯審核		
	2.13 學校是否提供英語電話專線服務		
	2.14 網站提供意見信箱(含首長信箱)服務		
	2.15 意見信箱有無標準回覆作業(SOP)		
	2.16 學校首長最近一個月至少一次詢問網站近況		
	2.17 單位首長最近一個月至少一次詢問網站近況		
	2.18 學校對外平面文宣或網站是否加註網址		
	2.19 網站是否在國外知名搜尋引擎登錄註冊		
	2.20 網站是否運用web2.0機制增加接觸層面		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

85

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
3. 首頁資料	3.1 提供學校網站英文名稱		
	3.2 提供新年度招生相關獎助方案專區/選項		
	3.3 提供英文訊息(如：新聞或活動或公告等)		
	3.4 首頁英文訊息是否加註更新時間		
	3.5 提供學校年度重要政策或活動專區/選項		
	3.6 提供學校重要系所英文簡介選項		
	3.7 提供外籍學生相關法規選項		
	3.8 提供相關英文網站連結選項		
	3.9 提供隱私權宣告		
	3.10 提供資訊安全政策與說明		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

86

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
3. 首頁資料	3.11 提供常見問答集(FAQ)選項		
	3.12 提供語音(Audio)服務		
	3.13 提供多媒體(Video)服務		
	3.14 提供英文線上申辦服務		
	3.15 提供校園暨學校生活圈相關中英文地圖選項		
4. 內容 正確性	4.1 網站所有內容標題與內容一致		
	4.2 網站內部所有超連結皆為英文		
	4.3 網站內部所有超連結皆為有效連結		
	4.4 所有網站下載皆為英文檔案表單		
	4.5 圖照說明以英文解說		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

87

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
4. 內容 正確性	4.6 所有網站內部資料註明出處		
5. 內容 即時性	5.1 每月至少更新一則英文新聞或活動訊息		
	5.2 統計資料為最近一年資料		
	5.3 法規資料為最近一年資料		
	5.4 首長資料為最新資料		
	5.5 網站適當位置標示網站更新時間		
6. 介面一致	6.1 機關名稱或logo置於左上		
	6.2 Contact Us 選項置於右上		
	6.3 Sitemap 選項置於右上		
	6.4 語言版本置於右上		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

88

英文網站自我檢測表

類別	自我評量項目	是	否
6. 介面一致	6.5 FAQ 選項置於右上		
	6.6 提供網站檢索選項置於右上		
	6.7 瀏覽器建議選項置於中下		
	6.8 解析度建議選項置於中下		
	6.9 隱私權宣告置於中下		
	6.10 資訊安全政策置於中下		
	6.11 內頁回首頁Home置於上方		
	6.12 內頁提供回上一頁選項		

2010/01/19 v2.0

淡江大學英文網站品質提升 / Taiwan News

89

歡迎指教 謝謝！
 沒有專家 只有大家
 不只專業 還要共業

- 詹憲民，Taiwan News 媒體整合行銷處
- 電話：02-23517666#305 / 0932-511207
- 諮詢專線：0800-414168
- 電子信箱：alexchan@taiwannews.com.tw